

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО
КОРОЛЕВСТВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В СООРУЖЕНИИ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ АТОМНОЙ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ НА
ТЕРРИТОРИИ ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО КОРОЛЕВСТВА**

Правительство Российской Федерации и Правительство Иорданского Хашимитского Королевства, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание, что оба государства являются членами Международного агентства по атомной энергии и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также участниками Соглашения о культурном и научном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Иорданским Хашимитским Королевством от 4 октября 1967 г.,

отмечая, что Российская Федерация и Иорданское Хашимитское Королевство являются участниками Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г., Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г., Конвенции о ядерной безопасности от 17 июня 1994 г. и Конвенции о физической защите ядерного материала от 26 октября 1979 г.,

руководствуясь положениями Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Союзе Советских Социалистических Республик от 21 февраля 1985 г. и Дополнительного протокола между Российской Федерацией и Международным агентством по атомной энергии к Соглашению между Союзом Советских Социалистических Республик и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в Союзе Советских Социалистических Республик от 22 марта 2000 г., Соглашения между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 5 декабря 1974 г. и Дополнительного протокола к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 28 июля 1998 г.,

исходя из положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Иорданского Хашимитского Королевства о поощрении и взаимной защите капиталовложений от 13 февраля 2007 г.,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Иорданского Хашимитского

Королевства о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 22 мая 2009 г., основываясь на принципе взаимной экономической выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные определения имеют следующие значения:

"атомная электростанция" означает атомную электростанцию, состоящую из 2 водо-водяных энергоблоков с реакторами ВВЭР-1000 (далее - АЭС);

"проект" означает проектирование, инжиниринг, закупки, производство, сооружение, ввод в эксплуатацию АЭС, поставку ядерного топлива, эксплуатацию и вывод из эксплуатации АЭС;

"банковское технико-экономическое обоснование" означает углубленный анализ целесообразности реализации проекта, пригодный для представления инвесторам или кредиторам при поиске финансирования для проекта;

"оценка воздействия на окружающую среду" означает оценку воздействия на окружающую среду в соответствии с применимыми в Иорданском Хашимитском Королевстве нормами;

"оборудование" имеет значение, указанное в информационном документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.12/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о том, что они принимают такое изменение;

"генеральный подрядчик" означает акционерное общество "Атомстройэкспорт", с которым проектной компанией, создаваемой в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения, будет заключен контракт на проектирование, поставку, сооружение и ввод в эксплуатацию АЭС;

"соглашение с принимающей Стороной" означает соглашение Иорданской Стороны с проектной компанией или российской уполномоченной организацией, регулирующее права и обязанности в отношении стимулирования и защиты инвестиций в проект, обеспечивающее эффективную и безопасную реализацию проекта в Иорданском Хашимитском Королевстве;

"информация" означает научные, коммерческие, технические данные или информацию в любой форме, соответствующим образом определенные по договоренности компетентных органов Сторон для предоставления или обмена в рамках настоящего Соглашения;

"интеллектуальная собственность" имеет значение, установленное в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

"материал" означает любой из неядерных материалов, указанных в информационном документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.12/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о том, что они принимают такое изменение;

"национальная электроэнергетическая компания" означает иорданскую акционерную компанию, лицензированную в соответствии с Основным законом об электроэнергии от 2002 года № 64, на закупку и передачу электрической энергии в Иорданском Хашимитском Королевстве, а также ее законных правопреемников и цессионариев;

"ядерный материал" означает любой "исходный материал" или "специальный расщепляющийся материал" в соответствии с определениями, приведенными в статье XX Устава МАГАТЭ. Любое определение Совета Управляющих МАГАТЭ в рамках статьи XX Устава МАГАТЭ, которое изменяет список материалов, подпадающих под определение "исходный материал" или "специальный расщепляющийся материал", имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о том, что они принимают такое изменение;

"соглашение о покупке электрической энергии" означает долгосрочное соглашение о купле-продаже электрической энергии, вырабатываемой АЭС, которое будет заключено до инвестиционной фазы между проектной компанией и Национальной электроэнергетической компанией в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения;

"проектная компания" означает компанию, создаваемую в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения, с целью выполнения проекта;

"выбранная площадка" означает участок земли в Кусейр Амра района Азрак, если Иорданская Сторона не уведомит об ином;

"технология" имеет значение, установленное в информационном документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.12/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о том, что они принимают такое изменение.

Статья 2

1. Стороны осуществляют сотрудничество в сооружении и эксплуатации на территории Иорданского Хашимитского Королевства АЭС, состоящей из 2 водо-водяных энергоблоков с реакторами ВВЭР-1000.

2. Выполнение пункта 1 настоящей статьи предусматривает прохождение 2 фаз: предынвестиционную фазу и инвестиционную фазу.

Предынвестиционная фаза реализации проекта включает в том числе оценку пригодности площадки, выбранной Иорданской Стороной для сооружения АЭС, подготовку оценки воздействия на окружающую среду, а также подготовку банковского технико-экономического обоснования.

3. По результатам выполнения предынвестиционной фазы Стороны в лице своих компетентных органов, как они определены в статье 3 настоящего Соглашения, принимают решение относительно целесообразности перехода к инвестиционной фазе, о чем проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

4. Инвестиционная фаза включает в себя проектирование, сооружение, ввод в эксплуатацию, эксплуатацию и вывод из эксплуатации энергоблоков АЭС, а также получение всех необходимых лицензий и разрешений. Инвестиционная фаза также включает создание необходимой для АЭС инфраструктуры в объеме и на условиях, которые согласованы компетентными органами Сторон.

Каждый энергоблок включает в себя в том числе реакторную установку и турбогенератор со всеми проектными системами, зданиями и установками, необходимыми в соответствии с техническими спецификациями, согласованными компетентными органами Сторон, для обеспечения постоянной и безопасной работы каждого энергоблока.

Статья 3

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают следующие компетентные органы:

от Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом";

от Иорданской Стороны - Комиссия по атомной энергии Иордании.

Компетентные органы Сторон назначают уполномоченные организации, включая генерального подрядчика, и уведомляют друг друга об этом в письменной форме по дипломатическим каналам.

2. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам в случае любой замены компетентных органов, их наименований либо функций. Компетентные органы Сторон уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о назначении или замене их уполномоченных организаций, в том числе генерального подрядчика.

3. Уполномоченные организации вправе привлекать российские и иорданские организации, а также организации из третьих стран для участия в реализации настоящего Соглашения.

4. Компетентные органы Сторон осуществляют координацию сотрудничества между уполномоченными организациями в рамках настоящего Соглашения и контроль за выполнением мер, направленных на надлежащую реализацию настоящего Соглашения.

5. В целях осуществления контроля и принятия необходимых мер по реализации настоящего Соглашения компетентные органы Сторон создают совместный координационный комитет, сопредседателями которого являются представители компетентных органов Сторон и членами которого являются представители уполномоченных организаций.

Статья 4

1. В целях реализации сотрудничества, предусмотренного статьей 2 настоящего Соглашения, в Иорданском Хашимитском Королевстве учреждается проектная компания, которая будет являться заказчиком, оператором, владельцем АЭС, а также собственником вырабатываемой на этой АЭС электрической энергии.

2. Проектная компания учреждается в форме частной акционерной компании, созданной и зарегистрированной в соответствии с законодательством Иорданского Хашимитского Королевства, принимая во внимание, что в течение предынвестиционной фазы 100 процентов акций проектной компании напрямую или опосредованно принадлежат иорданским уполномоченным организациям.

3. В случае принятия решения о целесообразности перехода к инвестиционной фазе акции проектной компании распределяются между уполномоченными организациями таким образом, что 50,1 процента акций проектной компании принадлежат иорданским уполномоченным организациям, а 49,9 процента акций - российским уполномоченным организациям, или в таком соотношении, о котором договорятся компетентные органы Сторон в ходе предынвестиционной фазы.

4. Механизм оценки стоимости акций, передаваемых в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, основывается на оценке проектной компании и ее активов по договоренности уполномоченных организаций Сторон.

Статья 5

Российская Сторона гарантирует, что российские уполномоченные организации в ходе предынвестиционной фазы обязуются:

1. предоставить иорданской уполномоченной организации техническое задание для проведения необходимых исследований инфраструктуры за пределами площадки, которые будут осуществляться иорданской уполномоченной организацией;

2. предоставить иорданским уполномоченным организациям всю доступную информацию, необходимую для проведения исследований в ходе предынвестиционной фазы.

Иорданская Сторона гарантирует, что иорданские уполномоченные организации в ходе предынвестиционной фазы обязуются:

1. выбрать площадку, пригодную для сооружения АЭС;

2. предоставить российским уполномоченным организациям всю доступную информацию, необходимую для проведения исследований в ходе предынвестиционной фазы;

3. подготовить банковское технико-экономическое обоснование;

4. оценить инфраструктуру атомной энергетики Иорданского Хашимитского Королевства, а также инфраструктуру за пределами площадки размещения АЭС, необходимые для реализации проекта, и гарантировать развитие необходимой инфраструктуры по договоренности уполномоченных организаций;

5. провести и согласовать оценку воздействия на окружающую среду с иорданским органом государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии в соответствии с законодательством Иорданского Хашимитского Королевства;

6. исследовать иорданскую энергетическую систему с целью обеспечения ее пригодности для подключения энергоблоков АЭС во время эксплуатации;

7. предоставить отчет о прогнозируемом спросе иорданского электроэнергетического рынка и экспортном потенциале регионального рынка сбыта электрической энергии;

8. разработать финансово-экономические модели и бизнес-план проекта.

Статья 6

Иорданская Сторона обеспечивает выполнение иорданскими уполномоченными организациями в соответствии с контрактами, относящимися к реализации инвестиционной фазы, следующих мероприятий:

1. Передачу проектной компании площадки с целью реализации проекта. В целях оценки капитала проектной компании стоимость площадки устанавливается независимым международным оценщиком, кандидатура которого согласовывается уполномоченными организациями.

2. Участие в выполнении строительных работ, связанных с сооружением АЭС, включая строительство отдельных зданий и сооружений на площадке АЭС, в согласованном с генеральным подрядчиком объеме и в соответствии с техническими требованиями под авторским надзором генерального подрядчика.

3. Подготовку энергосети для подключения энергоблоков АЭС, сооружаемых в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Содействие генеральному подрядчику в открытии его офисов, и (или) зарубежной эксплуатационной компании, и (или) дочерних компаний в Иорданском Хашимитском Королевстве в целях выполнения обязательств генерального подрядчика по настоящему Соглашению.

5. Содействие в получении персоналом генерального подрядчика, а также привлекаемых им субподрядчиков, включая персонал из третьих стран, въездных виз и разрешений на работу.

6. Обеспечение и гарантию водоснабжения до периметра площадки АЭС на период сооружения и эксплуатации энергоблоков АЭС в объеме и на условиях, которые определены уполномоченными организациями.

7. Обеспечение безопасности по периметру площадки сооружения АЭС и жилищных построек АЭС на период сооружения АЭС.

8. Обеспечение безопасности по периметру площадки АЭС на период ее ввода в эксплуатацию и эксплуатации.

Статья 7

Стороны гарантируют, что проектная компания в соответствии с контрактами, относящимися к реализации инвестиционной фазы, обеспечивает:

1. предоставление доступных исходных данных, необходимых для проектирования АЭС в объемах, пределах и в сроки, которые согласованы с генеральным подрядчиком и за которые проектная компания несет полную ответственность;

2. разработку в соответствии с законодательством Иорданского Хашимитского Королевства и требованиями МАГАТЭ всей

документации и соответствующих исследований, требуемых иорданским органом государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии и другими иорданскими государственными органами, для получения всех необходимых разрешений и лицензий на сооружение, ввод в эксплуатацию, эксплуатацию и вывод из эксплуатации энергоблоков АЭС;

3. транспортировку на площадку АЭС оборудования, устройств, материалов и запасных частей из Российской Федерации и третьих стран, а также из портов Иорданского Хашимитского Королевства;

4. хранение оборудования, устройств, материалов и запасных частей на площадке АЭС в соответствии с условиями хранения, согласованными с генеральным подрядчиком;

5. ввод энергоблоков АЭС в эксплуатацию в соответствии с требованиями рабочей и пусконаладочной документации и при техническом содействии со стороны генерального подрядчика;

6. эксплуатацию энергоблоков АЭС;

7. участие по согласованию с генеральным подрядчиком в приемке оборудования в организациях-изготовителях;

8. обеспечение доступности воды на площадке АЭС для безопасной эксплуатации АЭС;

9. проектирование, изготовление, монтаж и эксплуатацию технической системы физической защиты основных и вспомогательных объектов АЭС, а также разработку и внедрение необходимых мер безопасности, касающихся физической защиты площадки АЭС, в соответствии с требованиями иорданского органа государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии, основанными на требованиях МАГАТЭ и законодательстве Иорданского Хашимитского Королевства;

10. обеспечение регулярного, надлежащего и своевременного финансирования АЭС при проектировании, сооружении, вводе в эксплуатацию и эксплуатации (включая обращение с отработавшим ядерным топливом и радиоактивными отходами) и выводе из эксплуатации;

11. продажу Национальной электроэнергетической компании выработанной АЭС электрической энергии;

12. модернизацию, техническое обслуживание и ремонт энергоблоков АЭС и вспомогательных строений и систем на площадке АЭС;

13. предоставление помещений для проживания в поселках при АЭС, офисов на строительной площадке, медицинских и социальных зданий и услуг персоналу генерального подрядчика (в том числе членам их семей в случае командирования на срок более 1 года), а также привлекаемых им субподрядчиков, которые командированы в

Иорданское Хашимитское Королевство с целью выполнения положений настоящего Соглашения;

14. предоставление персоналу генерального подрядчика, а также привлекаемых им субподрядчиков средств связи на площадке сооружения АЭС и в жилых поселках при АЭС, включая доступ к услугам международной телефонной связи и информационно-телекоммуникационной сети "Интернет";

15. предоставление квалифицированного персонала для работы на АЭС на соответствующих этапах сооружения энергоблоков АЭС;

16. обеспечение охраны и безопасности персонала генерального подрядчика, персонала субподрядчиков и экспертов из третьих стран на площадке сооружения АЭС, а также личной и физической безопасности персонала и членов их семей в жилых поселках при АЭС.

Статья 8

Стороны с учетом приоритета ядерной и радиационной безопасности гарантируют своевременность выдачи органами государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии государств Сторон разрешений и лицензий, необходимых для реализации настоящего Соглашения в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, в частности на работы на площадке сооружения АЭС, проектирование, сооружение, экспорт и импорт товаров, работ и услуг, требующихся для поставок оборудования и материалов, а также для ввода в эксплуатацию, эксплуатацию и вывод из эксплуатации энергоблоков АЭС и всех проектных систем, зданий и установок, необходимость выдачи которых определена и согласована компетентными органами Сторон.

Статья 9

Компетентные органы Сторон и (или) уполномоченные организации самостоятельно покрывают свои расходы в ходе предынвестиционной фазы, включая расходы, относящиеся к реализации предынвестиционной фазы.

Статья 10

1. В целях реализации сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Стороны обеспечивают разработку и подписание соглашения о покупке электрической энергии между проектной компанией и Национальной электроэнергетической компанией, предусматривающего покупку всего доступного объема электрической энергии, вырабатываемой на АЭС, по принципу "бери

или плати" в соответствии с условиями, согласованными проектной компанией и Национальной электроэнергетической компанией.

2. Иорданская Сторона гарантирует выполнение Национальной электроэнергетической компанией обязательств в рамках соглашения о покупке электрической энергии.

3. Компетентные органы Сторон утверждают обязательства проектной компании в рамках соглашения о покупке электрической энергии и гарантируют выполнение таких обязательств.

Статья 11

1. Проектная компания, уполномоченные организации, их подрядчики или субподрядчики, прямые и опосредованные акционеры, кредиторы-нерезиденты, их сотрудники и персонал полностью (на 100 процентов) освобождаются в Иорданском Хашимитском Королевстве от налога на прибыль и любого налога на распределение дивидендов или на доходы или от любого налога на прирост капитала, налога на имущество, от сбора за передачу собственности или от аналогичных налогов и сборов, применимых к ним, с начала инвестиционной фазы и до истечения 20 лет с даты начала коммерческой эксплуатации 2-го энергоблока АЭС.

2. Приобретение товаров, работ и услуг, в том числе материалов, расходных материалов, оборудования, техники, транспортных средств и другого транспортного оборудования, необходимого для достижения целей проекта, в Иорданском Хашимитском Королевстве и на зарубежных рынках, подлежит налогообложению по нулевой ставке (0 процентов) налога с продаж, включая любые другие налоги и любые другие непредвиденные сборы в течение срока действия настоящего Соглашения.

3. Проектная компания, уполномоченные организации, их подрядчики или субподрядчики освобождаются от университетского и гербового сборов в отношении любых договоров, необходимых для реализации проекта.

4. С даты начала предынвестиционной фазы и до завершения 20-летнего периода с даты начала коммерческой эксплуатации 2-го энергоблока АЭС проценты по займам и кредитам, причитающиеся проектной компании, российским уполномоченным организациям, их подрядчикам или субподрядчикам, прямым и опосредованным акционерам, кредиторам, или проценты по займам и кредитам, причитающиеся ими к выплате, а также заработная плата их сотрудников не будут подлежать в Иорданском Хашимитском Королевстве налогообложению (как путем вычета, требований выплаты подоходного налога, удержания, так и любым другим способом), относящемуся к доходу от дивидендов, процентов, ценовых надбавок,

комиссионных вознаграждений или других платежей, возникающих вследствие займов или договоренностей по хеджированию в рамках проекта.

5. Неиорданские организации, которые не являлись резидентами Иорданского Хашимитского Королевства до предынвестиционной фазы, нанятые проектной компанией, и другой персонал проектной компании, уполномоченные организации, их подрядчики или субподрядчики, а также их прямые и опосредованные акционеры освобождаются от подоходного налога с даты начала предынвестиционной фазы и до завершения 20-летнего периода с даты начала коммерческой эксплуатации 2-го энергоблока АЭС.

6. Налоги и другие платежи, не указанные в настоящей статье, не будут выплачиваться проектной компанией, российскими уполномоченными организациями, их подрядчиками или субподрядчиками и (или) сотрудниками в Иорданском Хашимитском Королевстве.

7. Иорданская Сторона обеспечивает:

7.1. освобождение товаров, материалов, расходных материалов, оборудования, техники, транспортных средств и другого транспортного оборудования, работ или услуг, прямо или косвенно связанных с проектом, импортируемых из-за рубежа, от всех возможных импортных или экспортных пошлин, налогов, таможенных сборов, сборов или платежей (как бы они ни назывались), а также предоставление в их отношении режима не менее благоприятного, чем режим, предоставляемый аналогичным местным товарам и услугам аналогичного происхождения, не связанным с реализацией проекта. Никакие запреты или ограничения, независимо от их названий и происхождения, введенные в действие путем квот, импортных или экспортных лицензий или других мер, не вводятся и не накладываются Иорданской Стороной при импорте или экспорте;

7.2. возмещение полной суммы налогов, сборов на импорт, таможенных пошлин и других сборов, наложенных на проект в нарушение настоящей статьи и оплаченных прямо или косвенно проектной компанией, уполномоченными организациями Российской Стороны, их подрядчиками или субподрядчиками, кредиторами или акционерами соответственно;

7.3. установление для проектной компании, российских уполномоченных организаций, их подрядчиков и субподрядчиков оплачиваемых уполномоченным на то плательщиком всех цен, тарифов, сборов и платежей, которые Иорданская Сторона формирует без каких-либо препятствий и ограничений на время реализации проекта, на недискриминационной основе и в размере не выше, чем размер платежей, которые могут налагаться на другие предприятия, компании

или сотрудников, в отношении выбранной площадки, доступа к инфраструктуре, подаче воды или иным коммунальным услугам и сетям, включая электрическую энергию, техническую воду, питьевую воду, коммуникации, дороги, транспортное сообщение и транспортировку;

7.4. запрет на экспроприацию, национализацию, конфискацию, ликвидацию или реквизицию инвестиций, находящихся в собственности или используемых прямо или косвенно российскими уполномоченными организациями, их капитала, имущества и активов, за исключением случаев, когда это связано с общественными нуждами или интересами, но только в соответствии с надлежащей правовой процедурой на недискриминационной основе, и при условии немедленной полной компенсации и возмещения Иорданской Стороной всех возможных убытков и расходов;

7.5. право Российской Стороны, российских уполномоченных организаций, их подрядчиков или субподрядчиков на условия не менее благоприятные, чем условия, предоставляемые местным инвесторам Иорданского Хашимитского Королевства, или иорданским государственным юридическим и физическим лицам, или иностранным инвесторам, в отношении права на владение, использование и расходование своих инвестиций.

8 Проектная компания, российские уполномоченные организации, их подрядчики и субподрядчики имеют следующие права:

8.1. держать при желании счет или счета в банке по своему выбору в Иорданском Хашимитском Королевстве в иностранной валюте или держать и свободно распоряжаться любыми средствами за пределами Иорданского Хашимитского Королевства;

8.2. предоставлять в свободно конвертируемых иностранных валютах все средства, необходимые для проекта, и в случае необходимости конвертировать эти валюты в иорданский динар или свободно возвращать иностранные валюты за границу без каких-либо ограничений;

8.3. распоряжаться любым соответствующим имуществом в Иорданском Хашимитском Королевстве и пользоваться правом на свободный от всех экспортных пошлин и налогов реэкспорт имущества, которое больше не требуется для использования в проекте, реализуемом в рамках настоящего Соглашения.

9. Стороны соглашаются, что в случае если этого потребуют любые финансовые учреждения или кредиторы, все договоренности, предусмотренные в настоящем Соглашении, или договоренности, связанные с ними и любым образом влияющие на реализацию проекта, будут задокументированы в отдельном соглашении, заключаемом между проектной компанией или российской уполномоченной организацией и Иорданской Стороной (Соглашение с принимающей Стороной). Соглашение с принимающей Стороной составляется в форме,

удовлетворяющей требованиям финансовых учреждений или кредиторов.

Статья 12

Российская Сторона обеспечивает поставки российскими уполномоченными организациями ядерного топлива в виде тепловыделяющих сборок и регулирующих стержней для проектной компании на период ввода в эксплуатацию и эксплуатации энергоблоков АЭС, принимая во внимание конкурентные мировые цены.

Стороны обеспечивают закупку проектной компанией ядерного топлива и регулирующих стержней для эксплуатации АЭС у российских уполномоченных организаций на основании долгосрочных контрактов в соответствии с конкурентными мировыми ценами.

Статья 13

1. Проектная компания несет ответственность за обращение с отработавшим ядерным топливом, радиоактивными отходами и вывод из эксплуатации АЭС, включая обязательства по финансированию такого обращения в соответствии с законодательством Иорданского Хашимитского Королевства.

2. Мероприятия по обращению, указанному в пункте 1 настоящей статьи, будут определены в ходе предынвестиционной фазы компетентными органами Сторон.

3. Ядерное топливо, полученное от российских уполномоченных организаций и отработавшее на АЭС, возвращается в Российскую Федерацию на условиях, определенных Сторонами в отдельном соглашении.

4. Стороны сотрудничают по вопросам обращения с радиоактивными отходами и вывода из эксплуатации энергоблоков АЭС, сооруженных в рамках настоящего Соглашения, на условиях, определенных Сторонами в отдельном соглашении.

Статья 14

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, а также с учетом общепризнанных международных принципов и стандартов по ядерной и радиационной безопасности и охране окружающей среды.

2. Договоры (контракты), заключаемые в связи с настоящим Соглашением (а также любые внедоговорные отношения, возникающие в связи с такими договорами (контрактами), которые относятся к эксплуатации АЭС (начинающейся с даты коммерческой эксплуатации каждого из энергоблоков АЭС, продолжающейся в течение всего жизненного цикла каждого из энергоблоков АЭС и заканчивающейся непосредственно перед выводом из эксплуатации каждого энергоблока АЭС), регулируются и толкуются в соответствии с правом Иорданского Хашимитского Королевства.

3. Несмотря на положения пункта 2 настоящей статьи, договоры (контракты), заключаемые в связи с настоящим Соглашением (а также любые внедоговорные отношения, возникающие в связи с такими договорами (контрактами), которые предусматривают в первую очередь финансирование и займы, когда такие финансирование и займы предоставляются из-за рубежа Иорданского Хашимитского Королевства, регулируются и толкуются в соответствии с правом третьей страны, подлежащим согласованию сторонами каждого такого договора (контракта).

4. Договоры (контракты), заключаемые в связи с настоящим Соглашением (а также любые внедоговорные отношения, возникающие в связи с такими договорами (контрактами), за исключением тех, которые предусмотрены в пункте 2 или 3 настоящей статьи, регулируются и толкуются в соответствии с правом страны, подлежащим согласованию сторонами каждого такого договора (контракта).

5. В случае если какой-либо финансовый институт или кредитор потребует, чтобы любой договор (контракт), предусмотренный пунктами 2, 3 и 4 настоящей статьи, регулировался в соответствии с правом страны, которое представляется им наиболее понятным и прозрачным, стороны таких договоров проведут переговоры, построенные на принципах честности и доверия, относительно возможного выбора такого права, которое удовлетворяло бы требованиям финансовых институтов или кредиторов, при условии, что такой выбор окончательно утверждается Иорданской Стороной и компетентным органом Российской Стороны.

6.(а) Все споры, возникающие в связи с договорами (контрактами), которые будут заключаться и исполняться в рамках настоящего Соглашения, окончательно разрешаются в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты тремя арбитрами, назначенными в соответствии с указанным Регламентом.

(б) Применение положения о чрезвычайном арбитра согласовывается сторонами каждого соответствующего договора (контракта).

(в) Местом проведения арбитража является г. Женева, Швейцария.

(г) Языком арбитража является английский язык.

Статья 15

1. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации, и классифицированной информации Иорданского Хашимитского Королевства.

2. Информация, относящаяся к данному проекту, не является государственной тайной Российской Федерации или классифицированной информацией Иорданского Хашимитского Королевства.

3. Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в рамках его выполнения, классифицируемая передающей Стороной как конфиденциальная, должна быть четко определена как таковая.

Сторона, передающая подобную информацию в рамках настоящего Соглашения, обозначает такую информацию на русском языке - "Для служебного пользования", на арабском языке - "مكتوم", на английском языке - "Confidential".

4. Сторона, получившая маркированную таким образом информацию, защищает ее на уровне, эквивалентном уровню защиты, обеспечиваемому передающей Стороной. Такая информация не подлежит разглашению или передаче третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей информацию.

Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к информации, в отношении которой передающая Сторона обусловила необходимость соблюдения конфиденциальности.

В Российской Федерации с такой информацией обращаются как со "служебной информацией ограниченного распространения". Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством Российской Федерации.

В Иорданском Хашимитском Королевстве с такой информацией обращаются как с "اللاستخدام الرسمي فقط". Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством Иорданского Хашимитского Королевства.

Вся информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 16

1. Права на интеллектуальную собственность, включая авторские права, права на объекты промышленной собственности и права на

секрет производства (ноу-хау), принадлежавшие любой Стороне до вступления в силу настоящего Соглашения, остаются за этой Стороной.

Права на интеллектуальную собственность, которая была самостоятельно создана любой Стороной в ходе реализации настоящего Соглашения, принадлежат этой Стороне.

Интеллектуальная собственность, переданная Российской Стороной Иорданской Стороне, так же как интеллектуальная собственность, совместно созданная в ходе реализации настоящего Соглашения, которая содержит интеллектуальную собственность, полученную от Российской Стороны, используется Иорданской Стороной исключительно в целях настоящего Соглашения и не передается третьей стороне.

Интеллектуальная собственность, совместно создаваемая в ходе реализации настоящего Соглашения, принадлежит Сторонам совместно. Такая интеллектуальная собственность определяется и используется в соответствии с отдельным соглашением между Сторонами.

До заключения таких соглашений интеллектуальная собственность, совместно созданная Сторонами, используется исключительно в целях настоящего Соглашения, и ни одна из Сторон не имеет права самостоятельно передавать такую интеллектуальную собственность третьей стороне без предварительного письменного согласия другой Стороны.

2. Стороны определяют по взаимному согласию целесообразность патентования, регистрации или защиты интеллектуальной собственности, полученной в ходе выполнения настоящего Соглашения, и обеспечивают неразглашение такой интеллектуальной собственности до принятия обеими Сторонами решения о регистрации такой интеллектуальной собственности в целях ее надлежащей защиты.

3. Передача документов, содержащих интеллектуальную собственность, в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения не влечет за собой уступку (отчуждение) исключительных прав на такую интеллектуальную собственность, если иное не предусмотрено договорами (контрактами), заключаемыми между уполномоченными организациями в рамках законодательства каждого из государств Сторон.

4. Ни одна из Сторон не раскрывает и (или) не передает любую информацию, содержащую интеллектуальную собственность, созданную в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, третьей стороне без предварительного письменного согласия другой Стороны.

Статья 17

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также товаров двойного назначения в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами государств Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля.

2. Полученные Иорданским Хашимитским Королевством в соответствии с настоящим Соглашением ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;

будут находиться под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с Соглашением между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 5 декабря 1974 г. и Дополнительным протоколом к Соглашению между Иорданским Хашимитским Королевством и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 28 июля 1998 г.;

будут обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ "Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.5);

будут реэкспортироваться или передаваться из ведения Иорданского Хашимитского Королевства в любую другую страну только с предварительного письменного согласия Правительства Российской Федерации и являться предметом гарантий МАГАТЭ, насколько это осуществимо в рамках соответствующих соглашений о гарантиях.

3. Ядерный материал, передаваемый Иорданскому Хашимитскому Королевству в рамках настоящего Соглашения, не обогащается до значения 20 процентов и более по изотопу урана-235, а также не обогащается и не перерабатывается без предварительного письменного согласия Российской Федерации.

4. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, полученные от Российской Федерации в

соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут использоваться при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться и передаваться третьей стороне без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного согласия российского участника внешнеэкономической деятельности, уполномоченного в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

5. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам контроля над экспортом такого оборудования, материала и технологий. Контроль за использованием поставляемых материалов, оборудования и технологий будет осуществляться способом, согласованным путем консультаций между Сторонами.

Статья 18

Российская Сторона обеспечивает предоставление проектной компании технической информации, технологий, программного обеспечения и инструментов, необходимых для безопасной эксплуатации и ремонта АЭС, на условиях и в объеме, которые согласованы компетентными органами Сторон и определены в соответствующих договорах (контрактах) между уполномоченными организациями.

Статья 19

Гражданская ответственность за ядерный ущерб, которая может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируется Сторонами в соответствии с Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г.

Статья 20

С целью реализации настоящего Соглашения Стороны обеспечивают сотрудничество по вопросам регулирования ядерной и радиационной безопасности между органами государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии государств Сторон.

Статья 21

1. В случае возникновения между Сторонами любых разногласий, связанных с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, любая из Сторон спора может по письменному уведомлению другой Стороны спора потребовать вынесения вопроса на рассмотрение совместного координационного комитета, который прикладывает усилия для разрешения спора путем консультаций или переговоров.

2. Если спор по поводу толкования, применения или выполнения Соглашения, в том числе его наличия, срока действия или прекращения срока действия, не решен в течение 30 рабочих дней после письменного уведомления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи путем переговоров и консультаций, любая из Сторон может передать спор на окончательный и обязательный арбитраж в соответствии с действующим на дату вступления в силу настоящего Соглашения Арбитражным регламентом Постоянной палаты третейского суда.

3. Число арбитров равняется трем. Председательствующий арбитр суда не является гражданином Российской Федерации или Иорданского Хашимитского Королевства.

4. Языком, используемым в ходе арбитражного разбирательства, является английский язык.

5. Местом проведения арбитражного разбирательства является г. Гаага, Нидерланды.

Статья 22

1. Законы и нормы Иорданского Хашимитского Королевства относительно реализации проекта применяются к проектной компании, уполномоченным организациям, их подрядчикам и субподрядчикам в соответствии с настоящим Соглашением с учетом положений настоящей статьи. При этом законы, нормы, любые изменения или толкования, вступившие в силу после даты вступления в силу настоящего Соглашения, не противоречат положениям настоящего Соглашения, в том числе положениям, относящимся к таможенным и налоговым вопросам, возможности открывать оффшорные счета, свободной конвертируемости и передачи за границу сумм, находящихся на счетах проектной компании в Иорданском Хашимитском Королевстве.

2. Если в Иорданском Хашимитском Королевстве принимается новый закон или норма, вступающие в силу после даты принятия решения о переходе к инвестиционной фазе в соответствии с пунктом 3 статьи 2 настоящего Соглашения, которые негативно сказываются на реализации проекта, или наносят вред, ограничивают, ущемляют, умаляют или негативно влияют на стоимость проекта или любые права,

компенсации или защите, предоставленные в соответствии с настоящим Соглашением или вытекающие из него или договоров (контрактов), заключенных в соответствии с ним, или прямо или косвенно дискриминируют или накладывают значительную финансовую нагрузку на проектную компанию, уполномоченные организации, их подрядчиков или субподрядчиков, то такой закон или норма не применяются к проекту (принцип справедливой и экономичной реализации проекта), площадке или договорам (контрактам), заключенным в соответствии с настоящим Соглашением, если таковые появятся.

3. Несмотря на положение пункта 2 настоящей статьи, проектная компания, уполномоченные организации, их подрядчики и субподрядчики соблюдают любые новые нормы, принятые иорданским органом государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии после даты принятия решения о переходе к инвестиционной фазе в соответствии с пунктом 3 статьи 2 настоящего Соглашения и относящиеся к проекту. Иорданская Сторона обеспечивает компенсацию иорданской уполномоченной организацией любые фактические и прямые расходы, убытки, затраты или ущерб, за исключением любого деликта, понесенного ими в результате соблюдения таких новых норм.

4. Несмотря на противоречия любым положениям, настоящее Соглашение имеет преимущественную силу над любыми законами и нормами, в том числе над недавно принятыми законами и нормами, которые противоречат его условиям, и никакие механизмы, имеющие целью изменение или ущемление прав, предоставленных проектной компании, уполномоченным организациям, их подрядчикам или субподрядчикам, не являются действующими или обязательными.

Статья 23

В целях реализации инвестиционной фазы проекта Стороны сотрудничают и содействуют в получении образования, профессиональной подготовке и приобретении квалификации иорданскими экспертами, включая сотрудников иорданского органа государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии.

Статья 24

1. Стороны обеспечивают максимально возможное участие иорданских организаций во всех работах, относящихся к сооружению и эксплуатации энергоблоков АЭС на территории Иорданского Хашимитского Королевства.

2. В целях выполнения пункта 1 настоящей статьи уполномоченные организации согласовывают предварительное разделение обязательств, имеющих отношение к осуществлению деятельности, оказанию услуг и поставкам товаров для энергоблоков АЭС, между российскими и иорданскими организациями, принимая во внимание максимально возможное вовлечение иорданских организаций в работу по сооружению АЭС и возможные поставки некоторых видов оборудования и материалов.

3. Стороны намерены предоставить возможность потенциальным иорданским сотрудникам проектной компании или любым ее субподрядчикам приобрести необходимую квалификацию для осуществления проекта, включая возможные поставки некоторых видов оборудования и материалов.

Статья 25

Настоящее Соглашение может быть изменено по договоренности Сторон в письменной форме по дипломатическим каналам. Эти изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 26

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе в течение неопределенного срока.

3. Настоящее Соглашение прекращает действие в случае, если:

а) все договоры между уполномоченными организациями, относящиеся к проекту, прекращены;

б) все договоры между уполномоченными организациями и проектной компанией прекращены;

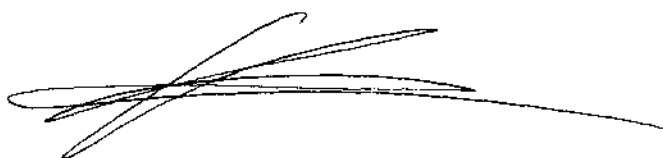
в) любая из Сторон известит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до даты такого прекращения действия.

4. Прекращение действия настоящего Соглашения, предусмотренное подпунктом "в" пункта 3 настоящей статьи, не влияет на выполнение контрактов, заключенных в период действия настоящего Соглашения и не выполненных до даты прекращения действия настоящего Соглашения, если иное не согласовано Сторонами.

5. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон, предусмотренные статьями 15 - 17 настоящего Соглашения, остаются в силе.

Совершено в г. Аммане 24 марта 2015 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании статей настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Иорданского Хашимитского
Королевства

Khaled Toukan